



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

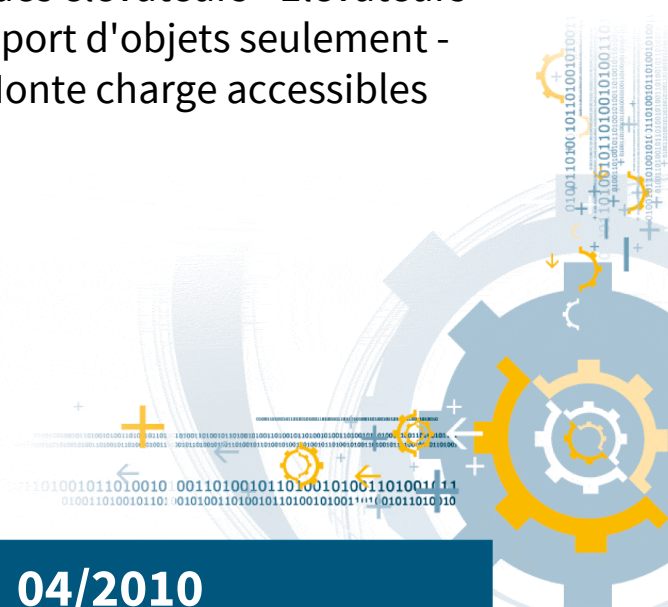
ILNAS-EN 81-31:2010

Safety rules for the construction and installation of lifts - Lifts for the transport of goods only - Part 31: Accessible goods only lifts

Sicherheitsregeln für die Konstruktion
und den Einbau von Aufzügen - Aufzüge
für den Gütertransport - Teil 31:
Betretbare Güteraufzüge

Règles de sécurité pour la construction et
l'installation des élévateurs - Elévateurs
pour le transport d'objets seulement -
Partie 31: Monte charge accessibles

04/2010



National Foreword

This European Standard EN 81-31:2010 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN 81-31:2010.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Nothing from this publication may be reproduced or utilized in any form or by any mean - electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

ICS 91.140.90

English Version

Safety rules for the construction and installation of lifts - Lifts for the transport of goods only - Part 31: Accessible goods only lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des
élévateurs - Elévateurs pour le transport d'objets seulement
- Partie 31: Monte charge accessibles

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von
Aufzügen - Aufzüge für den Gütertransport - Teil 31:
Betretbare Güteraufzüge

This European Standard was approved by CEN on 13 February 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	4
0 Introduction	5
0.1 General.....	5
0.2 Principles	5
0.3 Assumptions	6
1 Scope	8
2 Normative references	9
3 Terms, definitions, units and symbols	11
3.1 Terms and definitions	11
3.2 Units and symbols	17
4 List of significant hazards	17
5 Safety requirements and/or protective measures	20
5.1 General.....	20
5.2 Lift well.....	21
5.3 Machinery spaces	27
5.4 Landing doors	30
5.5 Load carrying unit, counterweight and balancing weight.....	34
5.6 Suspension, uncontrolled movement and overspeed protection	38
5.7 Guiding systems, mechanical stops and final limit switches.....	45
5.8 Lift machine	48
5.9 Electric installations and appliances.....	49
5.10 Protection against electric faults; controls; priorities	54
6 Verification of the safety requirements and/or protective measures.....	62
6.1 Verification and tests	62
6.2 Verification of design	62
6.3 Verification tests before putting into service	64
7 Information for use	65
7.1 Notices, markings and operating instructions	65
7.2 Vendor information for use.....	69
Annex A (normative) List of the electric safety devices	75
Annex B (normative) Unlocking triangle	77
Annex C (informative) Technical dossier.....	78
C.1 General.....	78
C.2 Technical details and plans	78
C.3 Electric and hydraulic schematic diagrams.....	79
Annex D (normative) Examinations and tests before putting into service	80
D.1 Examinations	80
D.2 Tests and verifications	80
Annex E (informative) Periodical examinations and tests, examinations and tests after an important modification or after an accident	84
E.1 Periodical examinations and tests.....	84
E.2 Examinations and tests after an important modification or after an accident.....	84
Annex F (normative) Safety components – Test procedures for verification of conformity	86
F.1 Introduction	86
F.2 Landing door locking devices	87
2	

F.3	Safety gear	91
F.4	Rope driven overspeed governors	94
F.5	Safety circuits containing electronic components	96
F.6	Rupture valve/one-way restrictor	98
Annex G	(normative) Requirements for traction, positive or hydraulic driving systems	103
G.1	Traction and positive drive.....	103
G.2	Hydraulic drive.....	105
Annex H	(informative) Construction of walls of lift well and landing doors facing a load carrying unit entrance	114
Annex I	(normative) Calculations of rams, cylinder and pipes	115
I.1	Calculations against over pressure.....	115
I.2	Calculations of the jacks against buckling.....	118
Annex J	(informative) Information to the user/owner of an accessible goods only lift.....	125
J.1	General	125
J.2	Means of access to machinery space entrance of the accessible goods only lift	125
J.3	Maintenance work carried out from a step of a ladder.....	125
J.4	Lighting and socket outlets.....	126
J.5	Local lighting of openings at landings.....	126
Annex K	(normative) Electronic components – Failure exclusion	127
Annex L	(normative) Reduced clearances in headroom and pit.....	134
L.1	General	134
L.2	Reduced top clearances	134
L.3	Reduced bottom clearances	138
Annex M	(normative) Examination of pre-triggered stopping system	143
M.1	General	143
M.2	General provisions	143
M.3	Statement and test samples	143
M.4	Laboratory tests	144
M.5	Calculation	145
M.6	Test report.....	147
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....	148
Bibliography	149

Foreword

This document (EN 81-31:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10 “Lifts, escalators and moving walks”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard is a part of the EN 81 series of standards, which covers safety rules for the construction and installation of lifts. See CEN/TR 81-10.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

0 Introduction

0.1 General

0.1.1 The object of this European Standard is to give safety rules related to the construction and installation of accessible goods only lifts, with a view to safeguarding persons and objects against the risk of accidents associated with the use, maintenance and emergency operation of accessible goods only lifts.

This document is a type C standard as specified in EN ISO 12100-1.

The accessible goods only lift installation concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different to those, which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

0.1.2 The following are to be safeguarded:

- a) persons such as:
 - 1) operators and users;
 - 2) maintenance personnel;
 - 3) persons in the near vicinity, outside the accessible goods only lift well, the machine room/spaces and pulley room/spaces (if any);
- b) objects such as components of the accessible goods only lift installation and load inside the load carrying unit;
- c) building parts (see 0.2.5) such as those parts of the building which are directly associated with the accessible goods only lift.

0.2 Principles

0.2.1 In drawing up this European Standard the following have been used:

0.2.2 This European Standard does not repeat all the general technical rules applicable to every electrical, mechanical, or building construction including the protection of building elements against fire.

0.2.3 This European Standard addresses the essential safety requirements of the Machinery Directive including those related to the well and machinery spaces, excluding any other requirement for the building.

There can be in some countries regulations for the construction of buildings, etc., which cannot be ignored. Typical clauses affected by this are those defining minimum values for the height of the machine and pulley rooms and for their access doors dimensions.

0.2.4 When the weight, size and/or shape of components of the machinery prevent them from being moved by hand, they are either:

- a) fitted with attachments for lifting gear; or
- b) designed so that they can be fitted with such attachments (e.g. by means of threaded holes); or

- c) shaped in such a way that standard lifting gear can easily be attached.

0.2.5 Negotiations have been made between the parties involved and decisions have been taken, particularly about:

- a) the intended use of the accessible goods only lift and its limits;
- b) environmental conditions, including surrounding lighting;
- c) compliance of the civil engineering with the requirements of this European Standard for those parts of the installation, which belong to the building and are not provided by the manufacturer.

0.3 Assumptions

0.3.1 Risks have been considered for each component that may be incorporated in a complete accessible goods only lift installation.

Rules have been drawn up accordingly to mitigate such risks.

0.3.2 Components are:

- a) designed in accordance with usual engineering practice and calculation codes, taking into account all failure modes;
- b) of sound mechanical and electrical construction;
- c) made of materials with adequate strength and of suitable quality. Harmful materials, such as asbestos, are not used.

0.3.3 The machine is kept in good repair and working order, so that the initial safety level is maintained.

0.3.4 The IP code of electrical components is selected in relation with the intended use where not specified in this European Standard in accordance with EN 60529.

0.3.5 By design of the load bearing elements, a safe operation of the accessible goods only lift is assured for loads ranging from 0 % to 100 % of the rated load, including provisions for taking into account possible overloading.

0.3.6 The requirements of this European Standard regarding electric safety devices are such that the possibility of a failure of an electric safety device complying with all the requirements of the standard needs not to be taken into consideration.

0.3.7 A user may, in certain cases, make one imprudent act. The possibility of two simultaneous acts of imprudence and/or the abuse of instructions for use is not considered.

0.3.8 If in the course of maintenance work a safety device, normally not accessible to the user, is deliberately neutralised, safe operation of the accessible goods only lift is no longer assured, but compensatory measures will be taken to ensure safety of all persons in conformity with maintenance instructions according to EN 13015.

It is assumed that maintenance personnel are instructed and work according to the instructions.

0.3.9 For horizontal forces, the following have been used:

- a) static force: minimum 300 N;
- b) force resulting from impact: minimum 1 000 N,

reflecting the values that one person can exert.

Higher values need to be taken into account where powered or hand powered means for loading and unloading are intended to be used (see 0.2.5).

0.3.10 With the exception of the items listed below, a mechanical device built according to good practice and the requirements of the standard will not deteriorate to a point of creating hazard without the possibility of detection as long as regular and periodical examinations, tests and maintenance are carried out according to the instruction manual delivered with the installation.

The following mechanical failures, where applicable, are considered in the requirements:

- a) breakage of the suspension;
- b) uncontrolled slipping of the ropes on the traction sheave;
- c) breakage and slackening of all linkage by auxiliary ropes, chains and belts;
- d) failure of one of the mechanical components of the electromechanical brake which takes part in the application of the braking action on the drum or disk;
- e) failure of a component associated with the main drive elements and the traction sheave;
- f) rupture in the hydraulic system (jack excluded).

0.3.11 When the speed of the load carrying unit is linked to the electrical frequency of the mains up to the moment of application of the mechanical brake, the speed is assumed not to exceed 115 % of the rated speed or a corresponding fractional speed.

0.3.12 When the device according to 5.2.14 is provided, the organisation within the building, where the accessible goods only lift is installed, is such that it can respond effectively to emergency calls without undue delay (see 0.2.5).

0.3.13 Means of access are provided for the hoisting of heavy equipment (see 0.2.5).

0.3.14 To ensure the correct functioning of the equipment in the machinery spaces, the ambient temperature in these spaces is assumed to be maintained between + 5 °C and + 40 °C (see EN 60204-1). When the temperature exceeds these limits, appropriate means are used to compensate the difference, such as heating or cooling (see 0.2.5).

0.3.15 Accessible goods only lifts are used only by authorised and instructed users. This can be achieved by the way of key operated control buttons, key card operated control or similar devices or the accessible goods only lifts are installed in an area where only trained persons have access (see 0.2.5).

0.3.16 The fixing system of guards, which have to be removed during maintenance and inspection, remains attached to the guard or to the equipment, when the guard is removed.

0.3.17 The location of the accessible goods only lift to be such that users using the accessible goods only lift have means conveniently available to them, to access the different landing levels served, either a staircase or a means for the transportation of persons, within a reasonable distance.